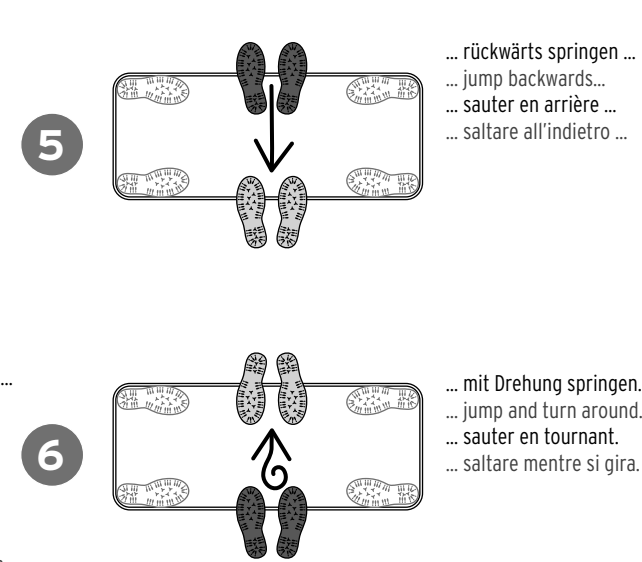
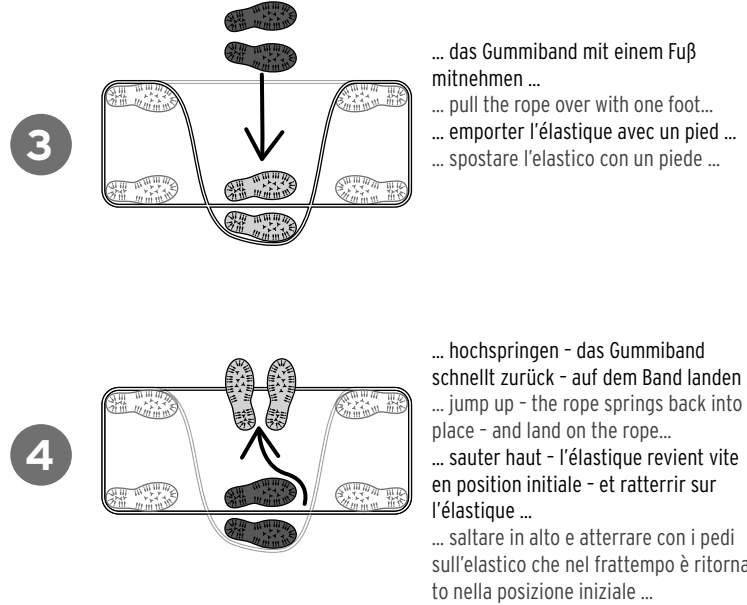
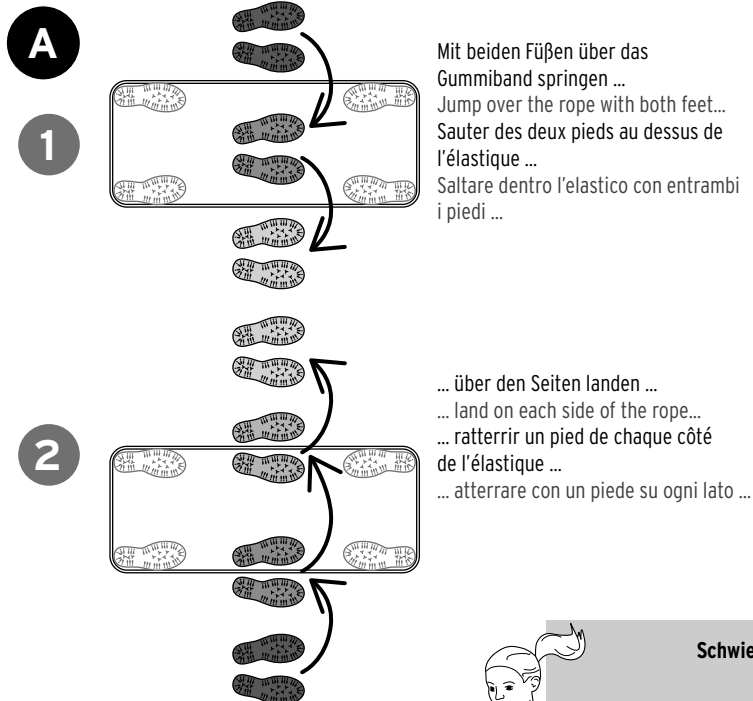


Hier springen alle mit:
1) **a** steht hüftbreit, **b** grätscht die Beine möglichst weit, **c** steht im Feld bei **a**.
2) Auf Kommando springen alle gleichzeitig: **a** in die Grätsche, **b** in die hüftbreite Position, **c** in das kleiner werdende Feld bei **b**.

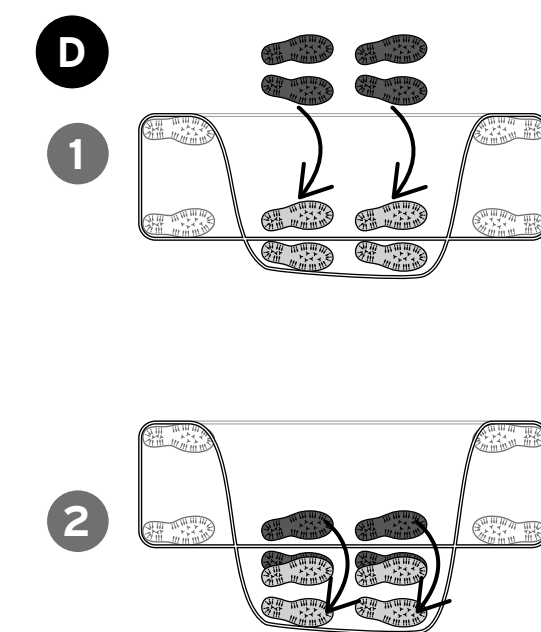
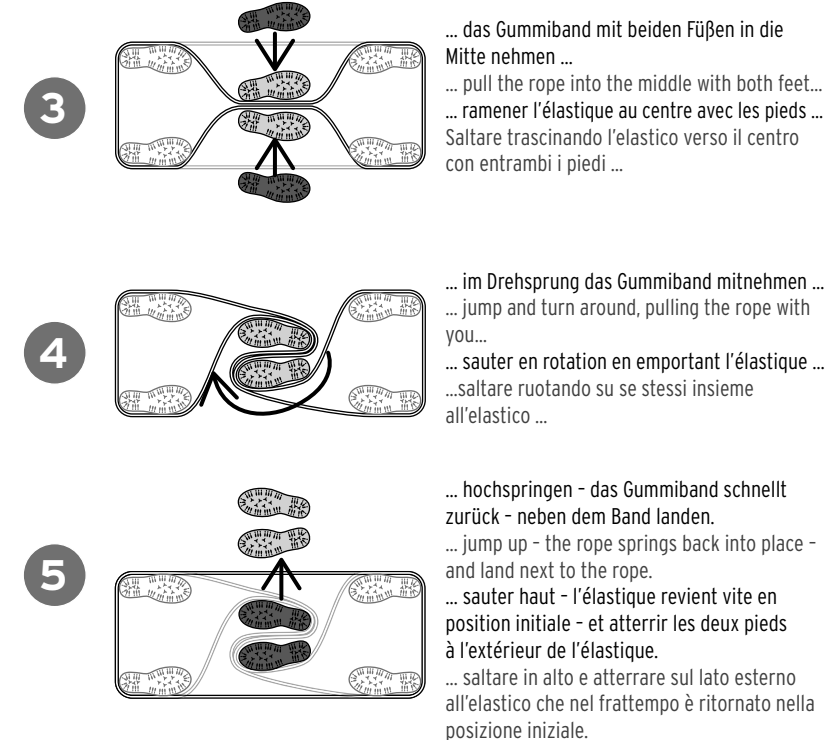
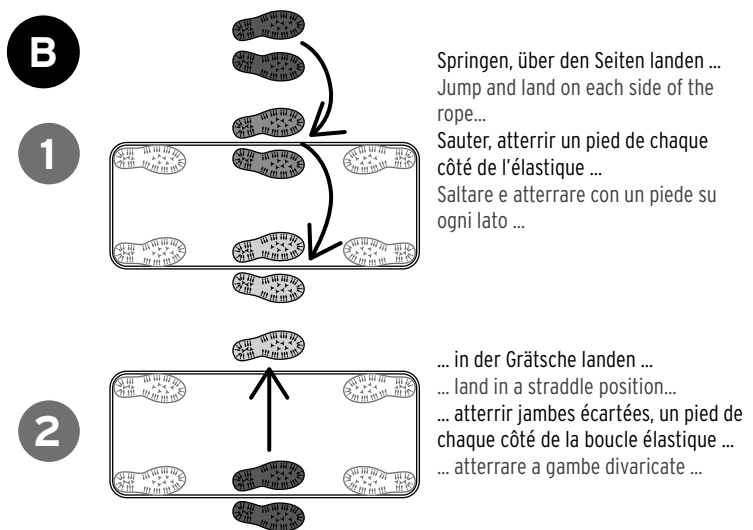
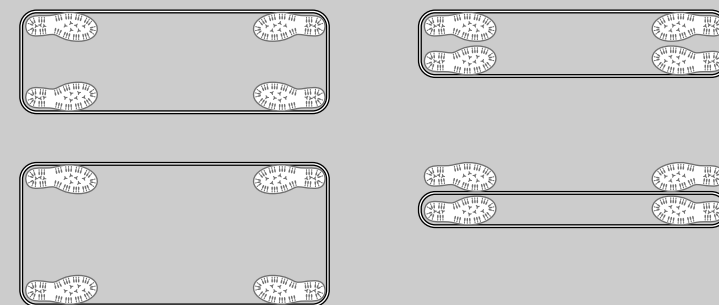
In this game, all players jump:
1) **a** stands with feet hip-width apart, **b** stands with their legs as wide as possible, and **c** stands in the space in front of **a**.
2) On a signal, all players jump at the same time: **a** widens their legs, **b** brings their legs to hip-width apart, and **c** jumps into the space in front of **b**, which is now smaller.

Ici, tous les participants sautent:
1) **a** se tient les pieds écartés de la largeur des hanches, **b** les jambes écartées le plus possible, **c** se trouve dans la zone près de **a**.
2) Au signal, tout le monde saute en même temps: **a** écarte les jambes, **b** réduit l'écart pour se tenir les pieds écartés de la largeur des hanches, **c** saute près de **b** dans la zone qui devient plus petite.

Ora si salta tutti insieme:
1) **a** si posiziona con le gambe leggermente divaricate, **b** con le gambe divaricate il più possibile, **c** resta nell'area accanto ad **a**.
2) Al via tutti saltano contemporaneamente: **a** salta divaricando le gambe il più possibile, **b** divaricando leggermente le gambe, **c** nel campo, che si è ristretto accanto a **b**.

Schwierigkeitsgrade • Level of difficulty • Niveaux de difficulté • Grado di difficoltà

Varianten Grundstellung • Starting position variations • Variantes de position de base • Varianti posizione di base

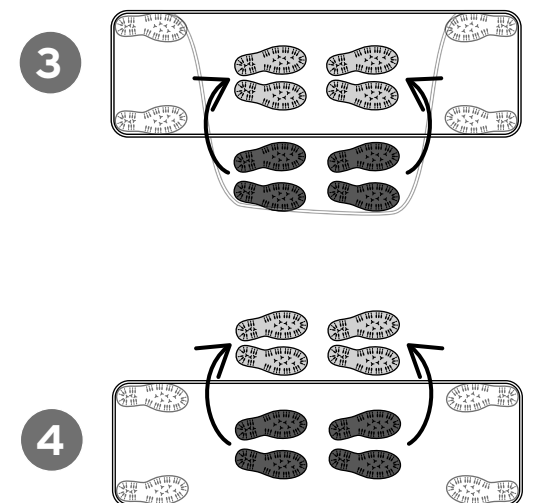


Für 4 (oder mehr) Personen:
Am besten springt es sich im Rhythmus eines Zählreims wie „Eins, zwei, drei, raus ...“ oder Ähnliches.

For 4 (or more) players:
It is best to jump in time to a counting rhythm, such as “one, two, three, out...” or something similar.

Pour 4 personnes (ou plus):
L'idéal est de sauter au rythme d'une comptine, p. ex. «Un, deux trois, quatre ...» ou autres similaires.

Per 4 (o più) persone:
Può rivelarsi più semplice saltare scandendo il ritmo contando o recitando una filastrocca: “uno, due, tre, attacco al re ...” o simili.



Liebe Kundin, lieber Kunde!

Gummitwist macht Spaß und trainiert gleichzeitig spielerisch Motorik, Koordination, Kraft und Ausdauer bei Ihrem Kind.

Die Spielregeln:

2 Kinder stehen sich gegenüber und haben das Gummiband um die Beine gespannt. Ein drittes Kind (oder mehr) hüpft in der Mitte nacheinander zuvor festgelegte Hüpffolgen in verschiedenen Schwierigkeitsgraden.

Macht es einen Fehler (einen falschen Hüpfer, unabsichtlich aufs Gummiband treten oder im Gummiband hängenbleiben), wird gewechselt. Sobald es wieder an der Reihe ist, beginnt es den Schwierigkeitsgrad von vorn, an dem es zuvor gescheitert ist. Die Schwierigkeitsgrade werden durch die Höhe des Gummibandes bestimmt. Die Breite kann man ebenfalls variieren.

In dieser Anleitung zeigen wir Ihnen eine kleine Auswahl an Sprüngen. Noch viel mehr dazu finden Sie im Internet. Hier finden Sie auch verschiedene Reime, die man im Rhythmus der Sprünge aufsagen kann. Natürlich können die Kinder auch ohne Regeln und Wettbewerb einfach aus Spaß die verschiedensten Sprünge ausprobieren.

Ihr Tchibo Team



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

- Der Artikel ist zum spielerischen Gebrauch für Kinder ab ca. 5 Jahren, die über die nötige Koordination und Motorik verfügen, vorgesehen.
- Der Artikel ist zum Gebrauch im Freien geeignet. Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke sowie den Einsatz in Kitas, Schulen o.Ä. ungeeignet.

GEFAHR für Kinder

ACHTUNG!

- Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Lange Schnur. Strangulationsgefahr.

- Gummitwist ist ein Geschicklichkeitsspiel, bei dem stets das Risiko des Hängenbleibens besteht. Dabei können Stürze und damit leichte oder schwere Verletzungen die Folge sein. Weisen Sie Ihr Kind auf die Gefahr hin. Beaufsichtigen Sie Ihr Kind beim Spielen. Lassen Sie es nur solche Sprünge und Schwierigkeitsgrade ausführen, die seinem Können entsprechen.

- Achten Sie auf ausreichend Platz. Es dürfen keine Gegenstände in den Spielbereich hineinragen. Der Untergrund muss eben und frei sein von Hindernissen, scharfen oder spitzen Gegenständen oder Stolperfallen sein. Halten Sie auch andere Personen oder Haustiere fern.

- Das Gummiband darf nicht zweckentfremdet werden. Weisen Sie Ihr Kind darauf hin, dass es das Band nicht gegen Personen oder Tiere zurückschnellen lassen darf. Es darf auch nichts darangehängt oder damit befestigt werden.

- Kunststoffe wie Polyester unterliegen einer natürlichen Alterung, insbesondere wenn sie oft UV-Strahlung und Hitze ausgesetzt werden. Dadurch wird mit der Zeit die Dehnbarkeit verringert und das Gummiband kann schneller reißen, was zu Verletzungen führen kann. Kontrollieren Sie daher das Gummiband vor jedem Gebrauch. Wenn Sie Schäden und Anzeichen von Verschleiß feststellen, benutzen Sie es nicht mehr, sondern entsorgen es unzugänglich für Kinder.

Länge: ungedehnt: ca. 260 cm, gedehnt: ca. 520 cm
Hauptmaterial: Polyester

Dear Customer

French skipping is fun and helps children train their motor skills, coordination, strength and stamina in a playful way.

How to play:

2 children stand facing each other and stretch the elastic rope around their legs, keeping it taut. A third child (or more) jumps into the middle of the rope and performs a series of jumps in a specific order, according to different levels of difficulty.

If the child jumping makes a mistake (e.g. does the wrong jump, accidentally steps on the rope or gets caught on the rope), it's the next player's turn. Once it's their turn again, they must start at the same level of difficulty they had previously. The level of difficulty is determined by the height of the rope. You can also vary the width.

We have illustrated a small selection of the jumps here, and you can find many more online. You can also find various rhymes online to chant while one player jumps. Children can of course just play for fun and try out all the different jumps without any rules or competition.

Your Tchibo Team



Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to another person, remember to give them these instructions.

Intended use

- The product is intended for children aged 5 years and over who have the coordination and motor skills needed to play.
- The product is suitable to be used outside. The product is designed for private use and is not suitable for commercial purposes or for use in nurseries, schools, etc.

DANGER to children

WARNING!

- Not suitable for children under 36 months. Long cord. Risk of strangulation!

- French skipping requires skill and dexterity - there is a risk of getting caught on the rope. This could result in falls, which in turn can cause slight or serious injuries. Make sure that your child is aware of the risks involved. Supervise your child while they are playing. Only allow them to do jumps and play at a level of difficulty they can manage.

- Ensure there is sufficient space. No objects should protrude into the playing area. The ground should be level and free of obstacles, sharp or pointed objects, and tripping hazards. Other people and pets should also be kept away.

- Do not use the elastic rope for any other purposes. Ensure that your child is aware that the rope must not be allowed to spring back against people or animals. It must also not be used to hang things up or fix things in place.

- Synthetic materials such as polyester are subject to natural ageing, especially when they are frequently exposed to UV rays and heat. With time this diminishes the stretch of the rope and means the elastic rope can tear more quickly, which can cause injuries. Therefore, check the elastic rope before each use. If you detect any damage or signs of wear and tear, do not continue to use the product and dispose of it so it is inaccessible for children.

Length: unstretched: approx. 260 cm, stretched: approx. 520 cm
Main material: polyester

Chère cliente, cher client!

Le jeu de l'élastique est très divertissant, mais c'est également un moyen ludique d'entraîner la motricité, la coordination, la force et l'endurance de votre enfant.

Règles de base:

2 enfants se tiennent face à face, l'élastique tendu autour de leurs chevilles. Un troisième enfant (ou plus) saute au milieu et exécute une série de sauts dans un ordre déterminé et selon différents niveaux de difficultés.

S'il fait une faute (se tromper de saut, marcher sur l'élastique si ce n'est pas prévu dans la série de sauts, ou rester accroché dans l'élastique), il laisse sa place à un autre enfant. Dès que c'est à nouveau à lui de jouer, il reprend au même niveau de difficulté, là où il avait échoué. Les niveaux de difficulté sont déterminés par la hauteur et l'écartement de l'élastique.

Ce livret vous présente une petite sélection de sauts. Vous trouverez encore plus d'exemples sur Internet, ainsi que différentes rimes et comptines à réciter au rythme des sauts.

Les enfants peuvent évidemment tout aussi jouer sans règles ni compétition, simplement pour le plaisir d'effectuer les différents sauts.

L'équipe Tchibo



Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

- Cet article est conçu pour un usage ludique. Il est destiné aux enfants âgés d'env. 5 ans et plus qui disposent des facultés de coordination et de motricité suffisantes.
- Cet article est prévu pour être utilisé à l'extérieur. Il est destiné à une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel comme dans les jardins d'enfants, les écoles ou autres.

DANGER: risques pour les enfants

ATTENTION!

- Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Longue corde. Risque d'étranglement.

- Le jeu de l'élastique est un jeu d'adresse qui comporte toujours le risque de se prendre les pieds dedans et de tomber. Il peut donc en résulter des blessures légères ou graves. Expliquez les risques de ce jeu à votre enfant. Surveillez votre enfant pendant qu'il joue. Ne le laissez exécuter que les sauts et niveaux de difficulté qui sont à sa portée.

- Veillez à jouer dans un espace suffisamment grand. Aucun objet ne doit se trouver dans la zone de jeu. Le support doit être plan, exempt d'objets coupants ou pointus et sans obstacles ou irrégularités qui pourraient faire trébucher l'enfant. Tenez également les autres personnes ou animaux domestiques à distance.

- L'élastique ne doit pas être utilisé à des fins autres que celle à laquelle il est destiné. Expliquez à votre enfant qu'il ne doit pas utiliser l'élastique pour le tendre et le lâcher en direction de personnes ou d'animaux. L'élastique ne doit pas non plus être utilisé pour pendre ou fixer des objets.

- Les matériaux tels que le polyester sont des matériaux qui s'altèrent naturellement, notamment lorsqu'ils sont souvent exposés aux rayons UV et à la chaleur. Avec le temps, leur élasticité s'en trouve réduite et l'élastique peut se déchirer plus vite, ce qui représente un risque de blessure. Aussi, veuillez contrôler l'élastique avant chaque utilisation. Si vous constatez des signes de détérioration et d'usure, ne l'utilisez plus et éliminez-le immédiatement dans un endroit inaccessible aux enfants.

Longueur: au repos: env. 260 cm, tendu: env. 520 cm
Matériau principal: polyester

Gentili clienti,

Il gioco dell'elastico è divertente e sviluppa contemporaneamente le capacità motorie, la coordinazione, la forza e la resistenza del vostro bambino mentre gioca.

Le regole del gioco:

2 bambini si posizionano l'uno di fronte all'altro e hanno l'elastico teso intorno alle gambe. Un terzo bambino (o più) salta al centro in base alla sequenza di salti, nei diversi gradi di difficoltà, stabilita in precedenza.

Quando si commette un errore (facendo un salto sbagliato, toccando inavvertitamente l'elastico oppure rimanendovi impigliati) si viene sostituiti. Non appena il bambino che ha sbagliato è di nuovo di turno si ricomincia da capo, allo stesso grado di difficoltà dove ci si era interrotti prima. I gradi di difficoltà variano in base all'altezza dell'elastico intorno alle gambe. Anche la larghezza può variare.

Queste istruzioni mostreranno l'esecuzione solo di alcuni salti. È possibile tuttavia trovare innumerevoli spunti cercando su Internet. Di seguito vengono proposti anche una serie di filastrocche per scandire il tempo mentre si salta. Naturalmente i bambini potranno provare i diversi salti per puro divertimento senza regole e senza sfide.

Il team Tchibo



Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e utilizzare l'articolo solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, per evitare di provocare lesioni o danni involontari. Conservare le presenti istruzioni per consultarle al bisogno. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso al nuovo proprietario.

Finalità d’uso

- L'articolo è destinato al gioco di bambini di circa 5 anni che hanno il coordinamento e le capacità motorie adeguate.
- L'articolo è adatto per l'utilizzo in ambienti esterni. L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali, all'impiego in asili nido, scuole e simili.

PERICOLO per i bambini

ATTENZIONE!

- Il prodotto non è adatto ai bambini di età inferiore ai 36 mesi. Cordino lungo. Pericolo di strangolamento.

- Il gioco dell'elastico è un gioco di abilità per il quale sussiste costantemente il rischio di rimanere impigliati. Ciò può causare cadute e lesioni lievi o gravi. Informare i bambini di questo rischio. Sorvegliarli durante l'utilizzo. Fare eseguire al bambino solo i salti e i gradi di difficoltà compatibili con le sue capacità.

- Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio. Nell'area di gioco non devono essere presenti oggetti sporgenti. La superficie di gioco deve essere piana e priva di ostacoli, oggetti appuntiti o pericoli di inciampo. Tenersi a distanza da altre persone o animali.

- Non utilizzare l'elastico in modo improprio. Avvertire il bambino di non lasciar scattare l'elastico contro persone o animali. Non può essere usato neanche per appendere o fissare oggetti.

- Con il passare del tempo materiali come il poliestere invecchiano naturalmente, soprattutto se esposti a raggi UV e calore. La durata della sua elasticità si riduce e l'elastico può facilmente rompersi provocando delle lesioni. Controllare l'elastico prima di ogni utilizzo. Se si notano danneggiamenti o segni di usura cessarne l'utilizzo, e procedere allo smaltimento lontano dalla portata dei bambini.

Lunghezza: non in tensione: circa 260 cm, teso: circa 520 cm
Materiale principale: poliestere